

**ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО  
ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)**

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ .....	169
II. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ .....	169
Инспекционная система .....	169
Отчеты о соблюдении мер по сохранению .....	171
Процедура оценки соблюдения .....	174
Предложения о новых и пересмотренных мерах .....	175
СМС .....	175
Закрытие промыслов .....	176
Промыслы криля .....	176
Стандарты безопасности .....	177
Списки ННН судов .....	178
Инспекционная система .....	178
Торговая мера .....	178
III. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ .....	180
Текущий уровень ННН промысла .....	180
Процедура оценки ННН уловов .....	182
Списки ННН судов .....	182
IV. СИСТЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ) .....	185
Введение и функционирование СДУ .....	185
Электронная интернет-система документации уловов видов <i>Dissostichus</i> (Э-СДУ) .....	187
V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ .....	187
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА .....	188
Смягчающие меры .....	188
Поисковый промысел .....	188
Уведомления о промысле .....	189
Система международного научного наблюдения .....	190
Применение жаберных сетей в зоне действия Конвенции .....	190
Оценка уровней ННН промысла .....	190
VII. ИЗБРАНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIC .....	191
VIII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ .....	191
Оценка работы .....	191
Донный промысел .....	192
IX. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ .....	193
X. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ .....	194

ДОПОЛНЕНИЕ I: Повестка дня .....	195
ДОПОЛНЕНИЕ II: Список документов .....	196
ДОПОЛНЕНИЕ III: Предлагаемый список ННН судов Недоговаривающихся Сторон, 2007 г. (Мера по сохранению 10-07) и Предварительный список ННН судов Договаривающихся Сторон, 2006 г. (Мера по сохранению 10-06) .....	199
ДОПОЛНЕНИЕ IV: Объединенные списки ННН судов, принятые в 2003, 2004, 2005 и 2006 гг.....	203

## ОТЧЕТ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО ВЫПОЛНЕНИЮ И СОБЛЮДЕНИЮ (SCIC)

### I. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Совещание Постоянного комитета по выполнению и соблюдению (SCIC) проводилось с 22 по 26 октября 2007 г.

1.2 Председатель SCIC В. Карвахал (Чили) открыла совещание, в котором участвовали все страны-члены Комиссии. Комитет приветствовал Китай в качестве новой страны-члена. Ни одна страна-член не попросила применить правило 32(b) Правил процедуры Комиссии, поэтому всех наблюдателей, которые были приглашены Комиссией участвовать в совещании АНТКОМ-XXVI, пригласили в установленном порядке принять участие в совещании SCIC. SCIC приветствовал всех наблюдателей, присутствующих на совещании.

1.3 SCIC призвал страны-члены продолжать следовать рекомендациям АНТКОМа по представлению документов и представлять их как можно раньше до предельного срока.

1.4 SCIC обсудил Предварительную повестку дня и добавил два следующих новых пункта: «Рекомендации Научного комитета» и «Избрание Заместителя председателя Комитета». Принятые SCIC Повестка дня и Список документов приводятся соответственно в дополнениях I и II.

1.5 SCIC поддержал мнение, что все рекомендации по мерам относительно размещения наблюдателей на борту крыловых судов должны сначала представляться через Научный комитет на рассмотрение Комиссии.

### II. ПЕРЕСМОТР МЕР И ПОЛИТИКИ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ И ВЫПОЛНЕНИЯ

#### Инспекционная система

2.1 В межсессионный период 2006/07 г. Австралия, Новая Зеландия, СК, Франция и Чили назначили в общей сложности 73 инспектора. Были получены отчеты по 27 проведенным в море инспекциям; 23 из них проводились в Подрайоне 48.3 инспекторами АНТКОМа, которые были назначены СК, а 4 проводились на Участке 58.4.3b инспекторами АНТКОМа, назначенными Австралией. В отчете, представленном назначенным СК инспектором в отношении судна *Insung No. 22*, плавающего под флагом Республики Корея, отмечалось нарушение Меры по сохранению 25-02, т.к. на стримерной линии были обнаружены разделительные расстояния свыше 5 метров.

2.2 СК и Австралия призвали другие страны-члены активно участвовать в Инспекционной системе, назначать инспекторов и проводить инспекции в зоне действия Конвенции.

2.3 Чили сообщила о попытке провести инспекцию польского крилевого судна *Dalmor II*, которое 7 февраля 2007 г. прекратило контакт с назначенным Чили инспектором АНТКОМа, когда он сообщил о своем намерении подняться на судно, чтобы провести инспекцию в Подрайоне 48.1 (COMM CIRC 07/74). Полная информация о переписке и отчетах из Чили и Польши представлены в SCIC в документах CCAMLR-XXVI/BG/39 и SCIC-07/7.

2.4 Европейское Сообщество сообщило SCIC, что поскольку инцидент произошел в открытом море, оно в соответствии со своей исключительной компетенцией связалось с правительством Польши и попросило дать объяснения. Получив информацию от правительства Польши, Европейское Сообщество сообщило SCIC, что этот досадный случай произошел в силу различных факторов: как административных, так и связанных с практическим применением Инспекционной системы АНТКОМа. Европейское Сообщество отметило, что в момент инцидента имени инспектора не было в списке назначенных инспекторов АНТКОМа. Европейское Сообщество заявило, что судно *Dalmor II* является законным судном и не совершило никакого нарушения. Говоря об этом, Европейское Сообщество разделило и поддержало концепции и факторы, приведенные Чили в документе CCAMLR-XXVI/BG/39, и высказалось в поддержку необходимости усилить Инспекционную систему АНТКОМа с тем, чтобы не допустить возможного повторения подобных случаев в будущем.

2.5 Польша ответила в межсессионный период, прислав в Секретариат копию письма рыбопромысловой компании, в котором утверждается, что чилийское инспекционное судно не сообщило о наличии на его борту инспекторов АНТКОМа и что на инспекционном судне не было инспекционного вымпела АНТКОМа. Польша также сообщила, что она начала расследование в связи с тем, что судно *Dalmor II* не вступило в контакт.

2.6 Чили сообщила, что после получения Секретариатом письма от Польши она провела новое расследование, которое показало, что инспектор представился инспектором АНТКОМа и на судне был вывешен инспекционный вымпел. Однако Чили признала, что ко времени этой попытки провести инспекцию она еще не уведомила Комиссию о назначенных ею инспекторах. Чили также отметила, что согласно действующей Инспекционной системе не существует каких-либо обязательных санкций для случаев несоблюдения; расследование инцидента и наложение санкций является делом государства флага. В заключение Чили заявила, что она по-прежнему убеждена, что инцидент с *Dalmor II* был явным нарушением Инспекционной системы и что отсутствие последующих мер в случае, если судно не выполнило требования о проведении инспекции, подрывает авторитет и эффективность Системы.

2.7 Несколько стран-членов высказали мнение, что ответственность за контроль над судами лежит на государствах флага и что Европейское Сообщество не присваивает своего флага судам. Поэтому Польша как страна-член АНТКОМа должна была представить объяснения непосредственно в SCIC.

2.8 Европейское Сообщество сообщило SCIC, что законодательство Европейского Сообщества применяется ко всем судам, плавающим под флагами стран-членов Европейского Сообщества. Европейское Сообщество обладает исключительной компетенцией по вопросам, связанным с рыбным промыслом в открытом море и в водах Сообщества в соответствии с договором о Европейском Сообществе.

2.9 Несколько других стран-членов выразили озабоченность в связи с инцидентом и заявили, что это подтверждает необходимость укрепления и совершенствования Инспекционной системы.

2.10 SCIC отметил, что в ноябре 2006 и январе 2007 гг. на Участке 58.4.3b четыре судна под флагом Китая отказались дать разрешение назначенному Австралией инспектору АНТКОМа подняться на борт и провести инспекции (SCIC-07/3).

2.11 Китай ответил, что в соответствии с его толкованием Инспекционной системы она применяется к странам-членам и в «соответствующих» обстоятельствах – к Договаривающимся Сторонам. Китай напомнил SCIC, что в то время, когда были сделаны попытки провести инспекцию, он еще не был страной-членом АНТКОМа. Китай сообщил, что он отозвал выданные этим судам лицензии, фактически лишив их возможности покидать порт в течение следующего года за счет владельца.

2.12 Некоторые страны-члены не согласились с тем, как Китай толкует Инспекционную систему, выразили свою озабоченность в связи с этими инцидентами и высказали мнение, что толкование Инспекционной системы Китаем не является приемлемой отговоркой, чтобы оправдать ее несоблюдение.

2.13 Аргентина выступила в поддержку усиления Инспекционной системы при условии, что изменения будут соответствовать Конвенции по морскому праву. Аргентина заявила, например, что инспекторы не имеют права подниматься на судно, имея при себе оружие, как это было в случае инспекции, проводившейся в сезоне 2006/07 г. Другие страны-члены сказали, что наличие оружия не противоречит Инспекционной системе или Конвенции ООН по морскому праву (UNCLOS). Россия поддержала мнение Аргентины.

2.14 SCIC рассмотрел предложения об усилении Инспекционной системы, представленные Австралией, Европейским Сообществом, Новой Зеландией, США и Чили и приведенные в документах CCAMLR-XXVI/25, 29 Rev. 1 и BG/39. Дополнительная информация по этому вопросу приводится в пп. 2.59 и 2.60.

#### Отчеты о соблюдении мер по сохранению

2.15 SCIC отметил, что ко времени совещания не были представлены уведомления о лицензировании судов *Kwang Ja Ho*, *Insung No. 22* и *Insung No. 1* под флагом Республики Корея и судов *Волна* и *Янтарь* под российским флагом.

2.16 Поэтому Корея во время совещания представила информацию о лицензиях для судов *Kwang Ja Ho*, *Insung No. 22* и *Insung No. 1*.

2.17 SCIC рассмотрел сводки информации о соблюдении, представленные странами-членами за 2006/07 г. и приведенные в CCAMLR-XXVI/BG/13 Rev. 2.

2.18 SCIC с удовлетворением отметил, что Испания, Намибия и Южная Африка проводили инспекции или осуществляли другие действия в отношении внесенных в ННН список судов, которые пытались зайти в их порты.

2.19 Испания сообщила, что она ввела национальную систему портовых инспекций и контроля с участием нескольких министерских департаментов с целью запретить

любому судну, включенному в ННН списки, заходить в испанские порты. Испания указала, что данные действия отличаются от портовых инспекций судов, имеющих на борту груз клыкача, в соответствии с Мерой по сохранению 10-03.

2.20 Испания провела инспекции и предприняла действия в отношении четырех судов, включенных в составленный АНТКОМом список НДС-ННН судов: *Amorinn*, *Perseverance*, *Comet* и *Rex*, а также *Tritón-1*, который был в предварительном списке НДС-ННН судов за 2007 г. Испания сообщила, что ни одно из этих судов не имело груза клыкача и не собиралось проводить выгрузок или перегрузок. Они хотели зайти в порт, чтобы провести обслуживание и ремонт судов и промысловых снастей.

2.21 Испания сообщила, что она предприняла действия в отношении капитана судна *Tritón-1*. Испания также сообщила, что она задержала судно *Perseverance*, взяла с него залог EUR 300 000 и начала судебное преследование. Испания также отказала в заходе в порт судам *Rex* и *Comet*. Полная информация представлена Комиссии в CCAMLR-XXVI/BG/34 и COMM CIRC 07/121. Австралия одобрительно отозвалась о действиях Испании, предпринятых в отношении судов ННН промысла в соответствии с ее обязанностями как страны-члена Комиссии.

2.22 Секретариат обратил внимание SCIC на сводки информации, имеющей отношение к соблюдению, из отчетов научных наблюдателей (WG-FSA-07/8). В сводках содержится информация о выполнении судами мер по сокращению побочной смертности морских птиц и млекопитающих (меры по сохранению 25-02 и 25-03) и охране окружающей среды (Мера по сохранению 26-01). Эти сводки уже были представлены на рассмотрение Научного комитета и его рабочих групп с целью проведения оценки эффективности вышеупомянутых мер (CCAMLR-XXIII, п. 6.7). Собранные научными наблюдателями данные обеспечат основу для оценки соблюдения этих мер, как только будет разработана процедура оценки соблюдения (см. пп. 2.36–2.43).

2.23 SCIC принял к сведению количество наблюдавшихся ННН судов в зоне действия Конвенции, как это представлено в CCAMLR-XXVI/BG/13 Rev. 2. SCIC попросил Секретариат обновить эту сводку, перечислив в ней все суда с жаберными сетями, замеченные Южной Африкой в сезоне 2006/07 г. (CCAMLR-XXVI/BG/30).

2.24 Кроме того, Аргентина сообщила SCIC, что грузовое судно под панамским флагом *Rosa* было замечено в зоне действия Конвенции. Далее она заявила: «Сначала это судно сообщило, что оно плавает под флагом Мьянмы, однако позднее информация показала, что оно, вероятно, плавает под флагом Панамы. Затем судно направилось к Мальвинским (Фолклендским) о-вам и после этого зашло в Пунта-Аренас (Чили)». Чили сообщила, что она провела инспекцию судна и обнаружила, что на нем имеется замороженный криль, который был перегружен с судна под польским флагом *Dalmor II*. Аргентина указала SCIC, что, по ее мнению, это представляет собой явный случай нерегулируемого промысла (см. п. 3.19).

2.25 Секретариат попросили получить больше информации об этом судне. Чили пообещала представить в Секретариат полные отчеты по всей документации, собранной в ходе инспекции в Пунта-Аренас.

2.26 Испания напомнила, что поправки, внесенные в Мэру по сохранению 10-02 в 2006 г., теперь требуют от капитанов судов сообщать о замеченных в зоне действия Конвенции судах. SCIC получил информацию, что в межсессионный период 2006/07 г. два капитана заметили 4 судна, но все отчеты были переданы через их государства

флага. Еще один отчет на основе отчетов научных наблюдателей был представлен через государство флага. Большая часть судов, о которых было сообщено, наблюдалась также патрульным судном в соответствующий период.

2.27 Секретариат сообщил о введении в действие и работе Централизованной системы мониторинга судов (Ц-СМС) в межсессионный период 2006/07 г. Секретариат сообщил, что он предоставил данные Ц-СМС в соответствии с п. 20 Меры по сохранению 10-04 для содействия двум операциям по наблюдению, проводившимся Новой Зеландией в январе 2007 г. Секретариат не получал запросов на данные Ц-СМС от контактных сотрудников СДУ (Система документации уловов видов *Dissostichus*) в поддержку требований по проверке форм регистрации уловов *Dissostichus* (DCD).

2.28 Секретариат сообщил SCIC, что хотя не было никаких рабочих проблем, необходимо прояснить несколько моментов.

2.29 Секретариат проинформировал SCIC, что одна страна-член запросила данные Ц-СМС по судну своего флага, а в Мере по сохранению 10-04 это в настоящее время не предусмотрено. SCIC рекомендовал внести изменения в пункты Меры по сохранению 10-04, связанные с доступом к данным Ц-СМС, чтобы позволить государствам флага получать в Секретариате доступ к своим собственным данным (см. пп. 2.45 и 2.47).

2.30 Секретариат также проинформировал SCIC о том, что требуется разъяснение относительно того, как следует обращаться с данными СМС, добровольно представленными странами-членами по своим судам, работающим вне зоны действия Конвенции. SCIC решил, что с данными такого рода следует обращаться в соответствии с существующими правилами о безопасности и конфиденциальности данных СМС, приведенными в Приложении 10-04/В к Мере по сохранению 10-04.

2.31 SCIC также решил, что пп. 21, 22 и 23 Меры по сохранению 10-04 не могут применяться в случае предоставления этих данных по районам вне зоны действия Конвенции для проведения операций по наблюдению или контактным сотрудникам СДУ, если не получено согласие государства флага на передачу этих данных.

2.32 Согласно просьбе Комиссии, высказанной на АНТКОМ-XXV, Секретариату было поручено провести предварительное изучение административных и финансовых последствий использования данных Ц-СМС для проверки координат, сообщенных в мелкомасштабных данных за каждый улов, и данных наблюдателей (ССАМЛР-XXV, п. 7.5(iv)). Секретариат представил результаты проведенного изучения в документе ССАМЛР-XXVI/BG/16. Секретариат сообщил, что существующая система не подходит для выполнения этой задачи и предложил альтернативный метод проверки мелкомасштабных данных и данных наблюдателей с использованием программы, специально разработанной в этих целях.

2.33 SCIC решил рекомендовать Комиссии использовать этот метод для выявления и исправления ошибок в базе данных и, если необходимо, использовать данные Ц-СМС для аппроксимирования координат, которые невозможно определить иначе (ССАМЛР-XXVI/BG/16).

2.34 Секретариат также попросил SCIC дать рекомендацию о том, как следует отнестись к просьбе США о выполнении требований нового правила, регулирующего импорт клыкача в США, согласно которому все суда, экспортирующие клыкача в США, должны участвовать в представлении отчетов Ц-СМС в Секретариат, независимо от того, где судно вело промысел – в зоне действия Конвенции или вне ее.



2.35 SCIC обсудил возможность включения нового поля в отчет Э-СДУ, в котором будет указано, представлялись ли данные СМС (см. п. 4.22) с целью выполнения требования США. Аргентина возразила против применения Ц-СМС вне зоны действия Конвенции.

#### Процедура оценки соблюдения

2.36 На совещании 2006 г. Комиссия одобрила полученную от SCIC рекомендацию о том, что дальнейшее рассмотрение ключевых элементов соблюдения и разработку критериев оценки лучше всего проводить в межсессионный период и этим должна заняться группа специалистов, назначенных странами-членами, и что созывающим этой группы будет Заместитель председателя SCIC Т. Франц (Южная Африка) (CCAMLR-XXV, п. 7.30; CCAMLR-XXV, Приложение 5, п. 3.34).

2.37 Группа по разработке процедуры оценки соблюдения (DOCEP) собралась в межсессионный период и провела работу в соответствии со своей сферой компетенции, разработанной SCIC (CCAMLR-XXV, Приложение 5, п. 3.35). В работе группы принимали участие представители Австралии, Европейского Сообщества, Новой Зеландии, России, СК, США и Франции.

2.38 Созывающий группы сообщил SCIC о результатах межсессионной работы (CCAMLR-XXVI/BG/32). Большая часть дискуссий группы фокусировалась на разработке количественно определяемых критериев, с помощью которых можно измерить элементы соблюдения с учетом серьезности нарушений и их последствий. Группа в целом согласилась, что эти критерии должны быть простыми, однако необходимо, чтобы разработанные критерии могли количественно определять нарушения в следующих категориях воздействия:

- руководство промыслами;
- управление ресурсами (целевые виды);
- управление ресурсами (зависимые и связанные виды);
- управление ресурсами (окружающая среда).

2.39 Австралия подготовила и передала в группу образец метода оценки соблюдения на основе методов оценки риска, применяемых Австралией, Новой Зеландией и Южной Африкой. У группы не было достаточно времени, чтобы подробно изучить этот образец или рассмотреть другие возможные методы. Австралия также представила в SCIC информацию об этом образце, которая содержится в CCAMLR-XXVI/BG/32, Дополнение С.

2.40 SCIC отметил, что, несмотря на то, что группа не смогла рассмотреть все свои задачи, проведенная ею работа оказалась неоценимой в плане получения представления о сложности разработки процедуры оценки соблюдения. SCIC также разделил мнение группы, что разрабатываемые процедуры должны содействовать объективности оценки соблюдения.

2.41 SCIC рассмотрел рекомендации группы и рекомендовал Комиссии провести семинар по разработке процедуры оценки соблюдения. На семинаре следует рассмотреть все задачи межсессионной группы, как это определено Комиссией (CCAMLR-XXV, Приложение 5, п. 3.35). Семинар также должен выбрать ключевые элементы соблюдения и рассмотреть методы, представленные Австралией, и другие

возможные методы с тем, чтобы оценить их характеристики в плане применимости к проведению простой и объективной оценки соблюдения.

2.42 SCIC далее рекомендовал Комиссии, чтобы существующая группа продолжила работу в следующий межсессионный период с целью подготовки и проведения в 2008 г. вышеупомянутого семинара, желательно вместе с WG-EMM. Созывающими группы и семинара будут Т. Франц и К. Смит (Австралия).

2.43 Секретариату было поручено провести оценку финансирования, требующегося для проведения семинара, чтобы Председатель SCIC мог представить рекомендации в СКАФ (см. п. 9.1).

#### Предложения о новых и пересмотренных мерах

2.44 SCIC рассмотрел ряд новых мер и поправок к существующим мерам, представленных странами-членами:

- поправки к мерам по сохранению 10-06 и 10-07 – исключение судов, не имеющих флага, из списков ННН судов (Уругвай; CCAMLR-XXVI/10);
- поправки к мерам по сохранению 10-06 и 10-07 – официальное признание списков ННН судов, составленных другими региональными рыбохозяйственными организациями (RFMO) (Норвегия; CCAMLR-XXVI/38);
- упорядоченное развитие промысла криля (Австралия; CCAMLR-XXVI/31);
- процедура закрытия промыслов (Новая Зеландия; CCAMLR-XXVI/35 Rev. 1);
- торговая мера для обеспечения соблюдения (Европейское Сообщество; CCAMLR-XXVI/33);
- предложения по изменению Инспекционной системы АНТКОМа (Европейское Сообщество, Новая Зеландия, США; CCAMLR-XXVI/25);
- предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы (Австралия; CCAMLR-XXVI/29 Rev. 1);
- улучшение стандартов безопасности судов (Австралия; CCAMLR-XXVI/28).

#### СМС

2.45 SCIC рассмотрел два предложения об изменении Меры по сохранению 10-04. Первое предложение, представленное Секретариатом в CCAMLR-XXVI/BG/16, заключается в изменении Меры по сохранению 10-04 в целях разъяснения того, что Договаривающиеся Стороны могут запрашивать и получать в Секретариате данные СМС по судам своего флага. В ходе общей дискуссии было отмечено, что согласно пп. 1 и 5 Меры по сохранению 10-04 от государств флага требуется собирать эти данные.

2.46 Следующее предложение Австралии, содержащееся в CCAMLR-XXVI/31, заключается в изменении Меры по сохранению 10-04 таким образом, чтобы она применялась к судам, участвующим в промысле криля, но исключила эти суда из требования об участии в Ц-СМС (см. пп. 2.49–2.54).

2.47 SCIC согласился с обоими предложениями и рекомендовал, чтобы Комиссия изменила Меру по сохранению 10-04 в соответствии с пересмотренным текстом, приведенным в CCAMLR-XXVI/BG/47.

#### Закрытие промыслов

2.48 SCIC рассмотрел предложение Новой Зеландии о принятии новой меры по сохранению с разъяснением процедуры, которой надо следовать при закрытии всех промыслов (CCAMLR-XXVI/35 Rev. 1). Это предложение было подготовлено в связи с просьбой Секретариата о том, чтобы Комиссия дала указания относительно того, что должны делать государства флага и их суда в случае закрытия промыслов АНТКОМа (CCAMLR-XXV/BG/3). SCIC решил рекомендовать, чтобы Комиссия приняла проект меры (CCAMLR-XXVI/BG/47).

#### Промыслы криля

2.49 Австралия представила предложение о требованиях по соблюдению для упорядоченного развития крилевого промысла и призвала страны-члены принять его (CCAMLR-XXVI/31). По мнению Австралии, для обеспечения того, чтобы расширяющийся промысел криля продолжал соответствовать целям Конвенции, требуются меры по соблюдению. Австралия рекомендовала, чтобы следующие меры применялись к промыслу криля:

- изменить Меру по сохранению 10-03 (Портовые инспекции судов с грузом клыкача на борту) так, чтобы она относилась и к крилевому промыслу;
- изменить Меру по сохранению 10-04 (Автоматизированная спутниковая система мониторинга судов) так, чтобы она относилась и к крилевому промыслу;
- чтобы государство флага следило за операциями по перегрузке, аналогично тому, как это делается при выгрузке уловов в порту согласно Мере по сохранению 10-03 (Портовые инспекции судов с грузом клыкача на борту);
- элементы Меры по сохранению 21-02 (Поисковый промысел) должны применяться к Мере по сохранению 21-03 (Уведомления о намерении участвовать в промысле криля).

2.50 Ряд стран-членов поблагодарили Австралию за это предложение и выразили поддержку, отметив, что промысел криля быстро расширяется и что он регулируется в меньшей степени, чем другие промыслы в зоне действия Конвенции. Эти страны-члены отметили, что криль является составной частью морской экосистемы Антарктики, а его промысел – последний не до конца разработанный промысел в мире, поэтому АНТКОМ обязан сохранять запасы криля и управлять ими.

2.51 Япония поблагодарила Австралию за это предложение и тоже поддержала упорядоченное развитие крилевого промысла, но обратила внимание SCIC на документ CCAMLR-XXVI/BG/41 Rev. 1, в котором говорится, что уловы криля являются стабильными на уровне примерно 100 000 т, что составляет менее 3% предохранительного ограничения на вылов и менее 20% порогового уровня, установленного в Мере по сохранению 51-01. Япония заявила, что хотя она поддерживает требование о том, чтобы Комиссия заранее получала уведомления о крилевых судах, ее крилевое судно не является нерегулируемым, т.к. помимо правил АНТКОМа оно еще регулируется национальными ведомствами, поэтому она не видит необходимости в портовых инспекциях, наблюдении за перегрузками или представлении данных СМС. Япония указала, что от крилевых судов требуется представлять данные за каждый улов и что эти данные можно использовать для проверки промысловой информации.

2.52 Некоторые страны-члены поддержали точку зрения Японии.

2.53 Европейское Сообщество заявило, что уловы криля и количество участвующих в этом промысле судов невелики, и поэтому на данном этапе очень строгие меры, подобные тем, что приняты для клыкача, не являются совершенно необходимыми. Однако Европейское Сообщество считает недопустимым, чтобы такая организация, как АНТКОМ, оставила расширяющийся промысел, подобный промыслу криля, без каких-либо основных мер регулирования и мониторинга, таких как применение СМС и обязанности по сбору биологических данных. Европейское Сообщество также повторило, что потенциальный рыночный спрос на криль может привести к резкому росту промыслового усилия. Европейское Сообщество заявило, что проведенные им самим исследования показали, что только две страны-члена АНТКОМа используют специальные таможенные коды для идентификации международной торговли крилем, и предложило, чтобы другие страны-члены ввели такие коды в целях повышения осведомленности об объеме и торговле крилем.

2.54 SCIC рассмотрел все предложения и согласился с пунктом о применении требования о представлении данных СМС к крилевым судам (см. п. 2.46).

#### Стандарты безопасности

2.55 Австралия представила предложение об изменении Меры по сохранению 10-02 в целях улучшения стандартов безопасности для судов, имеющих лицензию на промысел в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XXVI/28). Представляя это предложение, Австралия отметила, что принятие мер в связи с чрезвычайной ситуацией в Антарктике бывает затруднительным, поэтому суда должны быть соответствующим образом подготовлены. Предложение заключается в обеспечении минимальных стандартов для всех рыболовных судов, ведущих промысел в зоне действия Конвенции АНТКОМ. Страны-члены согласились, что безопасность в зоне действия Конвенции является важным вопросом, как об этом говорится в Резолюции 23/XXIII. Однако несколько стран-членов выразили озабоченность относительно связей с работой, которая в настоящее время проводится в Международной морской организации (ИМО), и высказали желание, чтобы эта связь была изучена более подробно. SCIC решил передать этот проект на дальнейшее рассмотрение в Комиссию (CCAMLR-XXVI/BG/48).

2.56 Южная Африка отметила, что для сотрудников порта и СДУ было бы чрезвычайно полезно, если бы на веб-сайте АНТКОМа в разделе общего доступа находился список судов, имеющих лицензии стран-членов на ведение промысла в зоне действия Конвенции.

2.57 SCIC утвердил помещение списка лицензированных судов в раздел общего доступа на веб-сайте АНТКОМа.

#### Списки ННН судов

2.58 Норвегия представила предложение об изменении мер по сохранению 10-06 и 10-07 с тем, чтобы АНТКОМ официально признал списки ННН судов, составленные НАФО, НЕАФК и СЕАФО (CCAMLR-XXVI/38). Некоторые страны-члены выразили обеспокоенность в связи с тем, что задачи, цели, членство и стандарты этих RFMO отличаются от тех, что существуют в АНТКОМе. Они высказали сомнения относительно включения этих ННН списков в список АНТКОМа. Проект был изменен с учетом серьезной озабоченности некоторых стран-членов и SCIC решил передать этот проект на дальнейшее рассмотрение в Комиссию (CCAMLR-XXVI/BG/48).

#### Инспекционная система

2.59 Австралия представила предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы АНТКОМа (CCAMLR-XXVI/29 Rev. 1). Страны-члены в подробностях обсудили предлагаемые изменения, включая их практические последствия для инспекторов, промысловых судов, государств флага и назначающих стран-членов. Проект был изменен с учетом опасений, высказанных некоторыми странами-членами, и SCIC решил передать этот проект на дальнейшее рассмотрение в Комиссию (CCAMLR-XXVI/BG/48).

2.60 Европейское Сообщество, Новая Зеландия и США представили предложение, которое разъясняет, что Инспекционная система применяется к странам-членам и Договаривающимся Сторонам. SCIC решил рекомендовать Комиссии изменить текст Инспекционной системы, чтобы отразить это (CCAMLR-XXVI/25).

#### Торговая мера

2.61 На основе дискуссий, проходивших на АНТКОМ-XXV (CCAMLR-XXV, Приложение 5, п. 3.55), Европейское Сообщество представило предложение о принятии торговой меры в отношении клыкача (CCAMLR-XXVI/33).

2.62 Европейское Сообщество отметило, что суда, включенные в список ННН судов, продолжают участвовать в ННН промысле в зоне действия Конвенции, а государства их флага обычно не предпринимают против них никаких мер.

2.63 Европейское Сообщество далее отметило, что меры против этих судов из ННН списков, включая дипломатические демарши в отношении государств их флага или действия патрулей, оказались недостаточно эффективными для того, чтобы они прекратили свою ННН деятельность. Поэтому ЕС считает, что требуются более

конкретные действия, включая торговые меры в отношении этих государств. Европейское Сообщество предложило процедуру для определения ситуаций возможного несоблюдения мер по сохранению, организации соответствующих консультаций с указанными государствами, поощрения их к принятию корректирующих мер и к сотрудничеству с АНТКОМом или присоединению к нему. Если эти шаги не достигнут успеха, то в качестве последнего средства можно принять торговые меры в соответствии с международным правом, в частности Всемирной торговой организации (ВТО), которые могут быть отменены, если соответствующее государство исправит ситуацию.

2.64 Бразилия поблагодарила Европейское Сообщество за эту инициативу и согласилась с мотивировкой, лежащей в основе этого документа, а именно с необходимостью решить проблему несоблюдения. Однако Бразилия выразила озабоченность в связи с тем, что введение торговых санкций в отношении как Договаривающихся, так и Недоговаривающихся Сторон может иметь серьезные правовые последствия вне АНТКОМа, в частности, в плане соответствия обязанностям в рамках ВТО. Бразилия также отметила, что в концепции торговых мер отсутствует юридическая точность, и указала, что значение термина «недискриминационный» вне АНТКОМа может быть истолковано иначе. Бразилия подняла вопрос о том, что запрет на импорт может являться нарушением статей I (п. 1) и XI (п. 1) Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ).

2.65 Бразилия также выразила озабоченность по поводу правовой основы для введения АНТКОМом санкций в отношении Недоговаривающихся Сторон. Некоторые страны-члены согласились с этим и призвали вместо этого приложить больше усилий в отношении существующих мер, направленных на решение проблемы несоблюдения.

2.66 Поддержав точку зрения Бразилии, Аргентина сделала следующее заявление:

«На данном этапе мы должны подумать о том, как эти меры скажутся на АНТКОМе как части Системы Договора об Антарктике. Конвенция разрабатывалась в ходе ряда дипломатических встреч в рамках задач, намеченных в рекомендациях Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) в конце 1970-х гг. В формулировке этих задач и в тексте сопутствующего отчета КСДА признает, что «промысел не будет запрещен, однако его режим не будет включать распределение уловов и другое экономическое регулирование промысла» (КСДА-IX).

АНТКОМ по существу функционирует как администратор ресурсов с мандатом на сохранение экосистемы в рамках ограниченных и обратимых изменений, вызванных «рациональным использованием», а не как владелец этих ресурсов. Ключ к успеху АНТКОМа лежит не в том, чтобы заявлять о своем исключительном праве на эксплуатацию этих ресурсов. Опыт большинства RFMO показывает, что они отходят от рассмотрения природоохранных задач и пускаются в обсуждение экономических интересов. Введение экономических санкций в отношении как Договаривающихся, так и Недоговаривающихся Сторон поставит АНТКОМ на путь превращения в еще одну RFMO на основе исключения Недоговаривающихся Сторон и оптимизации выгод, получаемых от промысла. Таким образом, дискуссии в АНТКОМе начнут концентрироваться на коммерческих вопросах и потеряют свою легитимность».

2.67 Австралия и США указали, что данная мера направлена не на принятие правил против Недоговаривающих Сторон, а на то, чтобы решить проблему отказа от сотрудничества.

2.68 Япония в принципе поддержала эту меру, однако напомнила SCIC о том, что у АНТКОМа уже есть СДУ, список лицензированных судов и Список ННН судов, и выразила сомнение относительно необходимости принятия дополнительной торговой меры вдобавок к уже существующим мерам.

2.69 Испания напомнила о Резолюции 19/XXI, в которой говорится о флагах несоблюдения, и указала, что с принятием СДУ продукция ННН промысла не должна поступать на рынки стран-членов АНТКОМа в любом случае.

2.70 Несколько стран-членов заявили, что они не согласны с тем, что торговая мера как-либо противоречит принципам Системы Договора об Антарктике. КСДА в нескольких принятых резолюциях признало, что ННН промысел представляет собой серьезную угрозу сохранению экосистемы Антарктики, и всегда поддерживало меры АНТКОМа по решению этой проблемы. Использование положений торговой меры в переговорах с несоблюдающими государствами усилит позиции АНТКОМа в борьбе с ННН деятельностью.

2.71 Несколько стран-членов отметили, что идея торговых санкций не нова и что ИККАТ уже принял такую меру. Эти страны-члены считают, что данное предложение не противоречит международному праву и что АНТКОМ может с уверенностью следовать созданным ИККАТ прецедентам.

2.72 Проект был изменен так, чтобы отразить озабоченность некоторых стран-членов, и SCIC решил направить проект в Комиссию на дальнейшее рассмотрение (CCAMLR-XXVI/BG/48).

### III. ННН ПРОМЫСЕЛ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Текущий уровень ННН промысла

3.1 SCIC рассмотрел доклады Австралии и Южной Африки о состоянии дел с ННН промыслом в зоне действия Конвенции за последние несколько лет.

3.2 В докладе Австралии освещается история ННН деятельности в Районе 58 и меры, принимаемые в этой связи Австралией, начиная с 2004 г., и отмечается, что со времени введения специальной программы патрулирования в австралийской Исключительной экономической зоне (ИЭЗ) ННН промысла обнаружено не было. Однако Австралия сообщила SCIC, что эта проблема переместилась, в частности, в районы открытого моря банки БАНЗАРЕ (Участок 58.4.3b). Австралия отметила, что в этом занято относительно небольшое число судов, но что это – злостные нарушители, часто меняющие названия и флаги. Австралия сообщила, что в настоящее время эти суда плавают под флагами Корейской Народно-Демократической Республики, Сьерра-Леоне, Того и Экваториальной Гвинеи. Она считает, что эти страны нарушают свои обязательства в рамках UNCLOS. По сообщению Австралии, государства порта, которыми в настоящее время пользуются эти суда, включают Индонезию, Кению, Малайзию, Мозамбик и Сингапур.

3.3 Австралия вновь отметила необходимость присутствия патрулей в зоне действия Конвенции, так как они представляют ценную информацию о ННН деятельности в зоне действия Конвенции, а также сдерживают ННН деятельность в ИЭЗ. Австралия отметила, что инициативы АНТКОМа затруднили работу ННН судов, но требуется приложить еще больше усилий, и призвала все страны-члены к объединенным действиям.

3.4 SCIC поблагодарил Австралию за проводимую ею борьбу с ННН промыслом и попросил все страны-члены АНТКОМа приложить еще большие усилия.

3.5 Южная Африка сообщила о том, что многие ННН ярусоловы перешли на промысел с использованием жаберных сетей, как это описывается в представленных на совещание документах (ССАМЛР-XXVI/BG/30 и BG/33). Был сделан доклад на основе информации, представленной бывшим членом экипажа судна *Black Moon*, включенного в список ННН судов и впоследствии сменившего название на *Ina Maka*. Было показано, как это судно, проводило промысел и перегружало большие количества клыкача в 2005 г.

3.6 Южная Африка сообщила, что в декабре 2006 г. это судно зашло в Дурбан под названием *Black Moon* и ему было отказано в доступе в порт. В августе 2007 г. это судно снова зашло туда под названием *Ina Maka* и выгрузило продукцию из акул. Южная Африка задержала судно на том основании, что оно не сообщило о наличии на борту жаберных сетей, конфисковала снасти стоимостью USD 43 000 и в дополнение к этому оштрафовала судно на USD 58 000.

3.7 Южная Африка также привлекла внимание SCIC к ряду других ННН судов, которые перешли на жаберные сети, и отметила, что имело место большое количество выброшенных снастей, что суда передавали новые снасти друг другу и вели направленный промысел клыкача, макруросовых, кальмаров и крабов. Южная Африка сообщила, что владельцем многих из этих судов являлся Видал Армадорес и что могут представляться возможности для отмыwania уловов с таких ННН судов через лицензированные суда. Южная Африка призвала к более тесному сотрудничеству АНТКОМа с RFMO в борьбе с ННН промыслом.

3.8 SCIC поблагодарил Южную Африку за отличный доклад.

3.9 Франция сообщила о предпринятых ею действиях и наблюдениях в отношении ННН промысла в Районе 48 в течение межсессионного периода 2006/07 г., как об этом сообщается в ССАМЛР-XXVI/BG/23. Франция отметила, что за пределами ее ИЭЗ было замечено и опознано большое число судов и что в большинстве своем они применяли жаберные сети. Такой высокий уровень ННН деятельности в основном сконцентрирован на Участке 58.4.3. По наблюдениям Франции, большинство этих судов активно работало в течение австралийского лета, но в зимние месяцы переключились на другие промыслы вне зоны действия Конвенции.

3.10 Несмотря на ликвидацию ННН промысла в ИЭЗ, Франция выразила мнение, что Инспекционная система должна быть усилена и что принятие торговых мер будет полезным инструментом в эффективной борьбе с ННН деятельностью.

3.11 Франция проинформировала SCIC о том, что в течение межсессионного периода 2006/07 г. она предприняла дипломатические демарши против Того и Экваториальной Гвинеи с тем, чтобы получить разрешение подниматься на борт, инспектировать и задерживать все суда их флага в зоне действия Конвенции, включая и районы открытого моря.



3.12 Франция сообщила, что она не получила ответа от Того, но в сентябре 2007 г. была получена дипломатическая нота от властей Экваториальной Гвинеи, которая разрешает Франции предпринимать необходимые шаги для борьбы с ННН промыслом в зоне действия Конвенции.

3.13 Франция настоятельно призывает другие страны-члены и Договаривающиеся Стороны проводить аналогичные дипломатические демарши.

3.14 Несколько стран-членов отметили, что они уже посылали письма Недоговаривающимся Сторонам, особенно в тех случаях, когда их граждане имели отношение к ННН судам.

3.15 Европейское Сообщество сообщило, что в течение межсессионного периода 2006/07 г. оно также провело ряд дипломатических демаршей против Того и Экваториальной Гвинеи, информация о которых была распространена среди стран-членов (COMM CIRC 06/112 и 07/93). Европейское Сообщество подчеркнуло важность письма, полученного от правительства Того (FISH/B-2 RC/ig D(2007), 3 августа 2007 г.), в котором власти Того разрешают патрульным судам стран-членов АНТКОМа подниматься на борт и инспектировать плавающие под флагом Того суда, внесенные в Список НДС-ННН.

3.16 Секретариат сообщил об оценках ННН уловов клыкача в зоне действия Конвенции за 2006/07 г. с применением методов, основанных на соблюдении. Как сообщается в SCIC-07/8, WG-FSA утвердила оценку в 3615 т. Секретариат также сообщил SCIC, что прошлогодняя оценка была пересмотрена и теперь, с учетом новой информации, полученной после совещания АНТКОМ-XXV, составляет 3420 т.

#### Процедура оценки ННН уловов

3.17 Секретариат сообщил о межсессионном тестировании двух матриц, принятых Объединенной группой по оценке (JAG) и SCIC, учитывающих неопределенности, связанные с наблюдениями ННН судов. Секретариат отметил, что оценки ННН уловов, полученные по обеим матрицам, мало чем отличались друг от друга. Секретариат также отметил, что высокий уровень патрулирования в зоне действия Конвенции привел к меньшей неопределенности в отношении надежности сообщений об обнаружении, что в большинстве случаев снимает необходимость в применении этих матриц. В связи с этим Секретариат сделал вывод, что можно продолжать пользоваться применяемыми в АНТКОМе традиционными методами, а матрицы необходимы только при наличии неопределенности. Однако эти матрицы не отражают масштаба промысла с использованием жаберных сетей, и поэтому придется провести пересмотр, когда будет получено больше информации о коэффициентах вылова на судах, применяющих жаберные сети.

#### Списки ННН судов

3.18 SCIC рассмотрел предварительный Список судов Недоговаривающихся Сторон (CCAMLR-XXVI/7) вместе с дополнительной информацией (SCIC-07/6). SCIC также рассмотрел списки ННН судов, принятые в предыдущие годы.

3.19 Несколько стран-членов высказали точку зрения, что в соответствии с п. 4 Меры по сохранению 10-07 требуется больше свидетельств того, что грузовое судно *Rosa* участвовало в ННН деятельности. Страны-члены также отметили, что Панама как вероятное государство флага этого судна не была извещена в соответствии с пп. 7, 8, 10 и 12 Меры по сохранению 10-07. В связи с этим было решено в течение межсессионного периода 2007/08 г. попытаться найти дополнительную информацию об инциденте с судном *Rosa* и держать страны-члены в курсе дела.

3.20 SCIC решил:

- (i) принять предлагаемый Список НДС-ННН судов (Дополнение III);
- (ii) рекомендовать Комиссии, чтобы ранее плававшее под флагом Гондураса судно *Apache* было исключено из принятого Списка НДС-ННН судов, так как оно было задержано Францией и переделано в государственное военное судно под новым названием *Le Malin* и будет продолжать использоваться в этом качестве (Дополнение IV);
- (iii) рекомендовать Комиссии, чтобы плавающее под флагом Панамы судно *Seed Leaf* продолжало оставаться в принятом Списке НДС-ННН судов по причинам, изложенным в п. 3.23 (Дополнение IV).

3.21 Отмечая, что ряд судов без флага был включен в принятый Список ННН судов, Уругвай представил предложение о том, чтобы суда без флага, не участвовавшие в промысловой деятельности, были исключены из этих списков (CCAMLR-XXVI/10).

3.22 Австралия сообщила SCIC, что два судна без флага, включенные в принятый Список НДС-ННН судов (Дополнение IV), в настоящее время являются собственностью австралийского государства. Австралия попросила, чтобы эти суда оставались в списке до тех пор, пока не будет решена их судьба.

3.23 В SCIC было представлено письмо из Панамы по поводу владения судном *Seed Leaf*. SCIC, однако, изучил полученную из Реестра Ллойда информацию, говорящую о наличии связи между бывшим и настоящим оператором этого судна. В связи с этим SCIC решил оставить судно *Seed Leaf* в принятом Списке НДС-ННН судов.

3.24 Китай отметил, что четыре судна, плавающих под флагом Китая, были включены в принятый Список НДС-ННН судов, и сообщил SCIC, что он не выдал этим судам лицензий на клыкача и тем самым внес вклад в сокращение уровня ННН промысла в зоне действия Конвенции. Китай также сообщил SCIC, что эти суда перестраиваются и в будущем будут работать на других промыслах за пределами зоны действия Конвенции. В связи с этим Китай предлагает, чтобы эти суда были изъяты из Списка ННН судов. Однако некоторые страны-члены не согласились с этим предложением. Китай сказал, что он выдвинет аналогичное предложение на АНТКОМ-XXVII.

3.25 Испания попросила, чтобы в принятом Списке ННН судов была изменена информация о владении судном *Perseverance*.

3.26 SCIC также рассмотрел вопрос о судне *Волна*, которое с 2006 г. остается в предварительном Списке НДС-ННН судов (CCAMLR-XXV, пп. 9.16–9.53) (Дополнение III).

### 3.27 Россия сделала следующее заявление:

«В рамках пункта 3(iii) повестки дня SCIC, относящегося к плавающему под российским флагом судну *Волна*, делегации России было получено сделать следующее заявление:

На последнем совещании АНТКОМа Российская Федерация обязалась провести дополнительное расследование и предпринять необходимые шаги в отношении промыслового судна *Волна*, владельцем и оператором которого является ООО «Лагуна». Выполняя решения АНТКОМа, российские рыбопромысловые ведомства сразу же после совещания АНТКОМа попросили владельца *Волны* представить полную информацию об инциденте с этим судном, наряду с письменными объяснениями и доказательствами предпринятых шагов. Одновременно с этим рыбопромысловые ведомства создали специальную группу по дальнейшему расследованию этого дела.

С ноября 2006 г. по январь 2007 г. было проведено несколько совещаний в Федеральном агентстве по рыболовству и Министерстве сельского хозяйства. Некоторые совещания проходили под председательством заместителя министра сельского хозяйства г-на Измайлова. Таким образом, это дело было передано на самые верхи российской рыбопромысловой администрации. Предоставленная владельцем информация и объяснения подверглись тщательному анализу и сравнению с прочей имеющейся информацией, включая материалы, распространенные некоторыми делегациями на прошлом совещании АНТКОМа. Владелец судна и управляющий директор были вызваны в Москву, чтобы присутствовать при разбирательстве. В результате капитан и мастер по добыче рыбы были уволены. Премия экипажу за рейс была срезана на 50%. Сама компания и ее счета были проинспектированы. Полностью изучив все детали этого дела, российские власти пришли к выводу, что этот инцидент являлся непреднамеренным техническим нарушением.

После последнего совещания АНТКОМа, в ноябре 2006 г., *Волна* была готова начать работать в зоне действия Конвенции на основе уведомления, которое было предварительно подтверждено как на национальном, так и на международном уровне. По российским законам не было юридических оснований для наложения каких-либо особых санкций на это промысловое судно, например, отзыва его лицензии на промысел. В связи с этим лицензия этого судна была продлена на промысловый сезон 2006/07 г. В то же время *Волна* получила серьезное предупреждение в отношении полного соблюдения положений АНТКОМа.

В течение последнего сезона (2006/07 г.) *Волна* продемонстрировала полное соблюдение мер по сохранению и всех национальных и международных требований. Поступая таким образом и продемонстрировав полное сотрудничество, судно и его оператор доказали, что это был инцидент скорее технического, а не юридического порядка. С точки зрения российских промысловых ведомств, дело *Волны* как таковое было закрыто. Исходя из этого, Российская Федерация не видит причин для включения *Волны* в список ННН-судов и возобновления дискуссий по этому вопросу».

3.28 Несколько стран-членов привлекли внимание Комиссии к тому факту, что Россия не представила в Комиссию уведомления о лицензиях *Волны* и *Янтаря* на промысловый сезон 2006/07 г., хотя оба судна вели промысел в зоне действия Конвенции. Россия согласилась представить информацию о лицензиях *Волны* и *Янтаря*.

3.29 Россия сказала, что это чисто техническая проблема связи, а не случай, когда суда проводят нелегальный промысел. Эта проблема явилась результатом новой административной процедуры, введенной в отношении лицензирования вышеупомянутых судов.

3.30 Несколько стран-членов также выразили серьезную обеспокоенность тем, что Россия позволила этому судну вести промысел до того, как было достигнуто решение по инциденту 2006 г.

3.31 Россия сказала, что российское рыбопромысловое ведомство, ответственное за выдачу лицензий судам, не получило от владельцев *Волны* никакой информации, которая могла бы свидетельствовать об их намерениях в отношении будущей деятельности этого судна в зоне действия Конвенции.

3.32 SCIC решил, что любое дальнейшее обсуждение дела о судне *Волна* должно проводиться в Комиссии.

#### IV. СИСТЕМА ДОКУМЕНТАЦИИ УЛОВОВ (СДУ)

##### Введение и функционирование СДУ

4.1 SCIC рассмотрел вопрос о введении СДУ в течение межсессионного периода 2006/07 г.

4.2 Секретариат сообщил об одном отчете о незадокументированной выгрузке 575 т клыкача судном *Bigaro* в Малайзии в январе 2007 г. Европейское Сообщество сообщило о результатах проводимых им исследований, которые показали, что этот объем поступил на международный торговый рынок под неправильным таможенным кодом Гармонизированной системы (ГС) 030379. Результаты этой работы будут переданы в Секретариат.

4.3 Секретариат также сообщил SCIC, что он получил пока еще не подтвержденный отчет о том, что в октябре 2007 г. судно *Chilbo San 33* выгрузило 16 контейнеров рыбы в Кении.

4.4 Китай попросили разъяснить ситуацию относительно Особого административного района (ОАР) Гонконг.

4.5 Китай сообщил SCIC, что его присоединение к Конвенции не означает, что Конвенция автоматически применяется и к ОАР Гонконг. Китай сказал, что ОАР Гонконг может добровольно ввести СДУ, но что ОАР Гонконг уже сообщил, что не видит необходимости в этом, так как он импортирует только небольшие количества клыкача и в будущем ожидается дальнейшее сокращение этих объемов.

4.6 Новая Зеландия отметила, что ОАР Гонконг является потенциальной лазейкой, так как там находятся штаб-квартиры крупных коммерческих организаций, активно занимающихся промыслом и переработкой клыкача, и призвала Китай заняться этой проблемой.

4.7 Европейское Сообщество сообщило, что в дополнение к ведущим торговлю клыкачом странам, упомянутым в последнем разделе табл. 1 документа CCAMLR-

XXVI/BG/14 Rev. 1, имеется еще несколько стран, занимающихся импортом и экспортом клыкача, судя по результатам проводимых исследований торговых потоков по конкретным ГС кодам для клыкача. Подробная информация будет направлена в Секретариат во исполнение Приложения 10-05/С Меры по сохранению 10-05. Европейское Сообщество также попросило представить информацию о шагах, предпринятых по предложению о применении Приложения 10-05/С Меры по сохранению 10-05 в отношении стран, упомянутых в табл. 1 документа CCAMLR-XXVI/BG/14 Rev. 1. Оно также обратило внимание SCIC на тот факт, что две страны, Малайзия и Сингапур, упомянутые в той же таблице, по сведениям, принимают в своих портах суда из списка ННН судов.

4.8 SCIC с озабоченностью отметил, что Сингапур продолжает лишь частично выполнять СДУ в том смысле, что единственной его функцией является заверение документов на реэкспорт по запросу экспортирующей компании.

4.9 США, в частности, высказали разочарование частичным внедрением СДУ в Сингапуре, так как, с точки зрения США, система СДУ должна вводиться полностью.

4.10 Секретариат сообщил, что он продолжал поддерживать регулярную связь с Недоговаривающимися Сторонами по поводу сотрудничества с АНТКОМом и будет более строго придерживаться требований Приложения 10-05/С Меры по сохранению 10-05 с тем, чтобы представить полный отчет по этому вопросу на АНТКОМ-XXVII.

4.11 Европейское Сообщество попросило от Секретариата разъяснений относительно его контактов с Недоговаривающимися Сторонами по вопросу об их сотрудничестве с АНТКОМом в плане введения СДУ, как это требуется в соответствии с Приложением 10-05/С.

4.12 Исполнительный секретарь сообщил SCIC, что в связи с неправильной интерпретацией изменений к Приложению 10-05/С, Недоговаривающимся Сторонам не была предоставлена вся содержащаяся в этом приложении информация.

4.13 SCIC напомнил Секретариату об условиях Приложения 10-05/С и о том, что он должен направить Недоговаривающимся Сторонам официальное письмо, включив в него Приложение 10-05/С. Это даст Недоговаривающимся Сторонам всю соответствующую информацию, что позволит им рассмотреть вопрос о введении СДУ.

4.14 Исполнительный секретарь сообщил SCIC, что он продолжит поддерживать связь со всеми Недоговаривающимися Сторонами, с которыми он уже имел дело в прошлом, а также с недавно выявленными Недоговаривающимися Сторонами, которые были упомянуты Европейским Сообществом. Теперь это будет делаться регулярно, каждый год, и в SCIC будет представляться отчет с подробным описанием результатов этой переписки.

4.15 Секретариат сообщил SCIC, что отчет АНТКОМа был рассмотрен на недавней 14-й Конференции Сторон СИТЕС (Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения). Отчет АНТКОМа проинформировал СИТЕС о том, что ряд судов под флагами Сторон СИТЕС, а именно Того и Экваториальной Гвинеи, в настоящее время ведут ННН промысел в зоне действия Конвенции. Отчет также проинформировал СИТЕС о том, что еще одна Страна СИТЕС – Сингапур – продолжает лишь частично выполнять СДУ, а ОАР Гонконг и Индонезия еще не ввели СДУ.

4.16 В отчете АНТКОМа в СИТЕС рекомендуется, чтобы СИТЕС усилил положения Резолюции Conf. 12.4, попросив Стороны СИТЕС, занятые в промысле или торговле клыкачом, добровольно сотрудничать с АНТКОМом в области введения СДУ.

4.17 Однако никакого ответа от СИТЕС АНТКОМ пока не получил.

Электронная интернет-система документации уловов видов *Dissostichus* (Э-СДУ)

4.18 SCIC рассмотрел вопрос о продолжающемся применении и развитии системы Э-СДУ (CCAMLR-XXVI/BG/15) и отметил, что сегодня практически все страны-члены пользуются исключительно форматом Э-СДУ.

4.19 SCIC отметил, что в 2007 г. веб-сайт Э-СДУ был несколько видоизменен и усовершенствован.

4.20 SCIC также отметил, что США приняли новые правила импорта клыкача в США. Эти правила требуют, чтобы весь импортируемый в США клыкач сопровождался документацией Э-СДУ, а также требуется информация, указывающая, что весь импортируемый в США клыкач был получен судами, передающими данные СМС в Секретариат независимо от того, проводило судно промысел в зоне действия Конвенции или за ее пределами.

4.21 США сообщили SCIC, что им не столько нужны полные данные о местоположении всех занятых в этом судов, сколько они хотят получать от Секретариата информацию о том, передавало ли ему судно данные СМС.

4.22 Во избежание задержек в торговле клыкачом, ввозимым в США, Секретариат предложил включить в защищенный паролем раздел веб-сайта Э-СДУ поле данных, где портовые и импортирующие Стороны, участвующие в СДУ, смогут узнать, представляло ли данное судно данные СМС в Секретариат. Аргентина возразила против применения Меры по сохранению 10-04 вне зоны действия Конвенции.

## V. СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНОГО НАБЛЮДЕНИЯ

5.1 Сводка всех проводившихся в 2006/07 г. программ научного наблюдения была представлена в SC-CAMLR-XXVI/BG/8.

5.2 SCIC отметил, что научные наблюдатели, назначенные в соответствии с Системой АНТКОМа по международному научному наблюдению, были размещены на всех судах во всех промыслах рыбы в зоне действия Конвенции. Всего проводилось 56 программ наблюдения, включая 50 при промысле клыкача и ледяной рыбы (ярусный лов – 40, траловый промысел рыбы – 9 и ловушечный промысел – 1) и 6 на судах, ведущих промысел криля. Все программы проводились в соответствии с Системой АНТКОМа.

5.3 В SCIC не поступило заявлений стран-членов об изменении этой системы. Дальнейшее обсуждение вопроса о выполнении этой системы и первоочередных задачах научных наблюдений описывается ниже (пп. 6.15–6.17).

## VI. РЕКОМЕНДАЦИИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

6.1 Председатель Научного комитета Э. Фанта представила предварительные рекомендации Научного комитета, имеющие отношение к SCIC (SC-CAMLR-XXVI, пп. 12.1–12.30). SCIC рассмотрел эти рекомендации и сделал несколько приведенных ниже комментариев.

### Смягчающие меры

6.2 SCIC с глубоким удовлетворением отметил, что в 2006/07 г. страны-члены добились 100% выполнения всех мер по сокращению смертности морских птиц, за исключением конструкции и использования стримерной линии, сброса отходов и сброса крючков в отходах. В результате этого общая экстраполированная смертность морских птиц, вызванная взаимодействиями с орудиями лова в ходе ярусного промысла видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции в 2006/07 г., за исключением французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1, по оценкам равна нулю.

6.3 SCIC призвал страны-члены сохранять бдительность и обеспечить, чтобы все смягчающие меры всегда и полностью выполнялись.

6.4 SCIC с беспокойством отметил сообщение Научного комитета о том, что в 2006/07 г. некоторые суда не выполняли требований в отношении сброса отходов и крючков, проведения бутылочных испытаний на скорость погружения яруса и применении кабелей сетевого зонда. Некоторые суда сбрасывали нефтепродукты, куски снастей и неорганический мусор (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.15).

6.5 SCIC попросил Секретариат провести ретроспективный анализ данных научных наблюдателей за сезон 2006/07 г., относящихся к выполнению мер по сохранению 25-02, 25-03 и 26-01, как это представлено в WG-FSA-07/8 Rev. 1, чтобы определить, имеется ли какая-нибудь зависимость в случаях несоблюдения по судам и сезонам. Результаты этого анализа будут рассмотрены в SCIC в 2008 г.

### Поисковый промысел

6.6 SCIC согласился, что несоблюдение требований в отношении промысловых исследований ставит под угрозу способность Научного комитета проводить оценки поисковых промыслов. В частности, было отмечено, что некоторые суда, проводившие поисковый промысел в 2006/07 г. на участках 58.4.1 и 58.4.2 и в Подрайоне 88.2, не достигли полного выполнения требований в отношении промысловых исследований в плане проведения исследовательских постановок и программы мечения (Мера по сохранению 41-01, приложения 41-01/B и C).

6.7 SCIC решил продолжать практику детального рассмотрения всех случаев несоблюдения требований к мечению по каждому отдельному судну, напр., на основании информации, представленной в SC-CAMLR-XXVI, Приложение 5, табл. 5.

6.8 Далее, SCIC отметил, что имелись большие расхождения в коэффициентах повторной поимки меченого клыкача между судами. Научный комитет сообщил, что эти различия могли возникнуть в результате таких причин, как неодинаковые

коэффициенты выживаемости помеченной рыбы, характерные для отдельных судов или районов особенности, а также различия в коэффициентах мечения и обнаружения меток и представления данных.

6.9 SCIC решил, что помимо причин, перечисленных Научным комитетом, должны быть рассмотрены и учтены следующие возможные причины вышеупомянутой проблемы:

- преднамеренное несообщение судном данных о повторной поимке;
- зависимость между низким коэффициентом повторной поимки и низким коэффициентом фактического мечения на каждом отдельном судне.

6.10 SCIC согласился с Научным комитетом в том, что суда должны продолжать мечение видов *Dissostichus* в соответствии с указанной нормой до тех пор, пока они не покинут промысел, и странам-членам было рекомендовано метить рыбу по ходу всего промысла пропорционально доле представленных в уловах видов и размеров видов *Dissostichus*. Новая Зеландия заметила, что несоблюдение судами требований о проведении научных исследований является серьезным вопросом соблюдения и должно учитываться при выдаче судам разрешения на участие в поисковых промыслах АНТКОМа.

#### Уведомления о промысле

6.11 SCIC отметил, что Научный комитет рассмотрел уведомления о промысле криля на 2007/08 г. и привлек внимание, в частности, к следующим вопросам:

- (i) большое число уведомлений, полученных от Островов Кука;
- (ii) впервые общий заявленный вылов (684 000 т) превысил пороговый уровень в Районе 48 (620 000 т);
- (iii) возросшее число уведомлений о промысле с применением новых методов ведения промысла (непрерывного лова и парного траления);
- (iv) фактические зарегистрированные уловы в последние сезоны были меньше заявленных количеств.

6.12 SCIC напомнил о том, что он рассмотрел ряд полученных от стран-членов предложений о возможном улучшении контроля и управления крилевым промыслом, и повторил свое мнение о том, что срочно требуются методы упорядоченного развития промысла криля (см. пп. 2.49–2.54).

6.13 SCIC отметил, что большие расхождения между общим заявленным и зарегистрированным выловом вызывают сильное беспокойство в связи с тем, что представляемая странами-членами в уведомлениях информация не обязательно отражает фактически ожидаемые уровни вылова и районы, где будет вестись промысел. SCIC решил, что это ситуация нуждается в улучшении и странам-членам должно быть предложено предоставлять в уведомлениях как можно более правильную информацию.

6.14 Япония сообщила SCIC, что Научный комитет рассмотрел ряд возможных способов повышения точности информации в уведомлениях о промысле криля. Одним



из них является введение правила, устанавливающего временный запрет на участие в промысле криля для тех стран-членов, которые не проводили заявленного промысла, например, в течение двух сезонов подряд.

#### Система международного научного наблюдения

6.15 SCIC отметил, что Научный комитет решил создать специальную техническую группу, которая будет заниматься вопросами очередности задач наблюдения, улучшения представления данных наблюдателей, а также другими аспектами Системы международного научного наблюдения. Он также отметил, что научные наблюдатели, технические координаторы и представители рыбопромышленной индустрии будут приглашены участвовать в работе этой специальной группы.

6.16 SCIC с озабоченностью отметил, что в 2006/07 г. на некоторых судах зарегистрированный процент наблюдавшихся крючков упал ниже рекомендованного уровня 20% (иногда – до нуля). Он согласился с Научным комитетом в том, что следует попросить объяснений от стран-членов, назначивших международных наблюдателей в эти рейсы.

6.17 SCIC отметил, что Научный комитет продолжает разрабатывать требования к сбору данных путем стандартных научных наблюдений на судах, ведущих промысел криля. Систематический охват промысла криля научными наблюдениями требуется для всех промысловых методов с тем, чтобы дать Научному комитету возможность разработать рекомендации по этому промыслу, включая оценку прилова и эффективности смягчающих мер.

6.18 SCIC отметил, что все решения о применении Системы международного научного наблюдения к судам, ведущим промысел криля, должны рассматриваться в Комиссии на основе рекомендаций, полученных от Научного комитета.

#### Применение жаберных сетей в зоне действия Конвенции

6.19 SCIC отметил, что Научный комитет не представил никаких новых рекомендаций относительно временного запрета на глубоководный промысел с использованием жаберных сетей и размера запаса акул в зоне действия Конвенции.

#### Оценка уровней ННН промысла

6.20 SCIC отметил замечание Научного комитета о том, что использующийся в настоящее время Секретариатом метод оценки ННН уловов может быть улучшен путем введения показателя для определения локальной плотности лицензированных судов. Такие показатели дадут оценку вероятности обнаружения случаев ННН промысла и могут указать, в каких районах эта вероятность низка.

6.21 SCIC решил попросить Секретариат рассмотреть вопрос о включении показателя локальной плотности лицензированных судов в проводимые им расчеты ННН уловов.

## VII. ИЗБРАНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ SCIC

7.1 Действующий Заместитель председателя SCIC Т. Франц сообщила SCIC, что в связи с другими обязательствами она не сможет продолжать выполнять обязанности Заместителя председателя в течение всего срока назначения.

7.2 Южная Африка предложила кандидатуру К. Доусон-Гинн (США) в качестве нового Заместителя председателя SCIC, и она была единодушно выбрана на 2008 и 2009 гг. Т. Франц поблагодарили за работу в качестве Заместителя председателя, а К. Доусон-Гинн поздравили с назначением.

## VIII. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

8.1 Во время открытия своего совещания Комиссия передала на рассмотрение в SCIC два следующих дополнительных вопроса:

- (i) предложение провести оценку работы АНТКОМа (CCAMLR-XXVI/32);
- (ii) предложение о мере по сохранению для донного промысла в зоне действия Конвенции (CCAMLR-XXVI/26).

### Оценка работы

8.2 SCIC рассмотрел представленный Европейским Сообществом и США документ (CCAMLR-XXVI/32), в котором предлагается, чтобы АНТКОМ провел обзор работы организации в соответствии с Резолюцией 61/05 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН) 2006 г. Было предложено провести эту оценку уже в 2008 г.

8.3 Европейское Сообщество и США настоятельно рекомендовали SCIC одобрительно отнестись к этому предложению, так как это даст АНТКОМу возможность подать пример другим. Более того, было отмечено, что хотя АНТКОМ является эффективной организацией, оценка поможет выявить, в каких аспектах АНТКОМ может продолжать улучшать свою работу.

8.4 Большинство стран-членов выразили общую поддержку этому предложению, но некоторые страны-члены отметили, что АНТКОМ считается чрезвычайно эффективной организацией, и они не видят необходимости в срочном проведении такой оценки.

8.5 Несколько стран-членов задали вопросы о составе экспертной группы по этому предложению, особенно в плане передачи обязанностей председателям различных комитетов АНТКОМа и отсутствию в этой группе членов, представляющих Комиссию. Эти страны-члены также подняли вопрос об участии неправительственных организаций (НПО) и о том, необходимо ли, чтобы АНТКОМ субсидировал их участие. Некоторые страны-члены высказали мнение, что состав любой экспертной группы должен учитывать географические факторы, а сама система должна также учитывать требования новых стран-членов.

8.6 Другие страны-члены отметили, что АНТКОМ является важной частью Системы Договора об Антарктике и его цели гораздо шире, чем функции обычно выполняемые RFMO.

8.7 Аргентина напомнила, что Статья V Конвенции оговаривает, что основная ответственность за охрану экосистемы Антарктики лежит на Консультативных Сторонах Договора об Антарктике, и предложила, чтобы КСДА играло важную роль в экспертной группе.

8.8 Норвегия сказала, что аналогичная оценка, проводившаяся в НЕАФК, заняла шесть–семь месяцев, и затраты составили GBP 50 000. По оценке Секретариата, расходы на проведение оценки работы АНТКОМа, составят около AUD 90 800–101 600, при этом приемлемой оценкой считается сумма AUD 100 000.

8.9 Европейское Сообщество ответило на вопросы и комментарии, сделанные странами-членами. Оно отметило сомнения по поводу предлагаемых критериев, но подчеркнуло, что эти критерии предназначались в качестве основы для дискуссии и могут быть пересмотрены. Европейское Сообщество считает, что имеется достаточно времени для проведения обзора до рассмотрения Комиссией на АНТКОМ-XXVII, и нет никаких причин откладывать это.

8.10 В отношении привлечения внешних специалистов к работе экспертной группы Европейское Сообщество вновь напомнило о необходимости иметь внешних экспертов, так как, с его точки зрения, это является необходимым фактором достижения авторитетности и прозрачности предлагаемой оценки. Европейское Сообщество понимает трудности, связанные с включением представителей НПО и предоставлением им финансовой поддержки, но считает, что НПО играют важную роль и с ними нужно всегда консультироваться. В связи с этим Европейское Сообщество считает, что включение НПО является крайне желательным, и предлагает, чтобы НПО сами финансировали своих представителей. Однако Европейское Сообщество считает, что АНТКОМ может финансировать участие трех председателей комитетов.

8.11 SCIC высказал общую поддержку проведению оценки работы и решил, что это является важным процессом для любого международного форума, но что это должно делаться таким образом, чтобы учитывать особые критерии, применимые к АНТКОМу. В связи с этим подбор членов любой экспертной группы должен проводиться очень тщательно.

8.12 Дополнительное обсуждение вопроса об оценке работы страны-члены проводили вне рамок совещания SCIC, и результаты этого обсуждения будут сообщены непосредственно в Комиссию для дальнейшего рассмотрения.

## Донный промысел

8.13 SCIC рассмотрел предложение США (CCAMLR-XXVI/26) о выполнении Резолюции ГА ООН 61/105, содержащей подробные положения с призывом к государствам, ФАО, RFMO и другим организациям, занимающимся охраной уязвимых морских экосистем (УМЭ) от деятельности донного промысла, которая может оказать значительное негативное воздействие на эти экосистемы. Делегация США отметила, что положения этой резолюции ГА ООН охватывают ряд аспектов, которые в настоящее время не отражены в мерах по сохранению 22-04 и 22-05, например

определение того, окажет ли деятельность при конкретном донном промысле значительное негативное воздействие на УМЭ, закрытие определенных районов для донного промысла, если не имеется мер по сохранению, предотвращающих значительное негативное воздействие на УМЭ, и какие шаги следует предпринимать, если в ходе промысловых операций обнаружена УМЭ.

8.14 США заявили, что важно действовать быстро – не только для того, чтобы Комиссия могла играть ведущую роль в этом вопросе, но и в связи с тем, что согласно резолюции ГА ООН, если до 31 декабря 2008 г. АНТКОМ не предпримет мер по оценке и охране УМЭ, донный промысел в зоне действия Конвенции надо будет прекратить.

8.15 SCIC в целом приветствовал это предложение, поблагодарил США за его представление и выразил общую поддержку этой резолюции ГА ООН.

8.16 Япония отметила, что АНТКОМ уже установил жесткие меры в отношении донного промысла, особенно донного траления и глубоководного промысла с применением жаберных сетей, и таким образом уже учел последствия для УМЭ, и что Консультативное совещание экспертов ФАО подготавливает проект правил в отношении донного промысла, который будет очень полезным при обсуждении в Комиссии. Япония подчеркнула, что такие термины, как «УМЭ» или «значительный ущерб», должны быть четко определены для того, чтобы упростить выполнение любой меры по сохранению, касающейся УМЭ.

8.17 Норвегия отметила важность сотрудничества через Научный комитет в целях получения соответствующих научных оценок.

8.18 Поддержав предложение США, Аргентина вновь заявила о своей позиции в отношении Резолюции ГА ООН 61/105 в том плане, что ни одна из ее рекомендаций не может быть истолкована как допущение о том, что положения Соглашения ООН о рыбных запасах (UNFSA), принятого в Нью-Йорке в 1995 г., могут считаться обязательными для государств, которые не выразили своего явного согласия принять это соглашение как обязательное. Аргентина еще раз напомнила, что она это соглашение не ратифицировала.

8.19 Некоторые страны-члены отметили, что это предложение потребует значительного вклада от Научного комитета и что работа по определению УМЭ явится дополнительной нагрузкой в плане предоставления научных рекомендаций.

8.20 Дальнейшее обсуждение меры по донному промыслу проводилось странами-членами за рамками совещания SCIC, и результаты этого обсуждения будут представлены непосредственно в Комиссию.

## IX. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СКАФ

9.1 Следующие рассмотренные SCIC вопросы имеют финансовые последствия:

- (i) Обзор работы АНТКОМа (AUD 100 000);
- (ii) семинар по разработке процедуры оценки соблюдения (AUD 50 000).

## X. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

10.1 Отчет SCIC был принят, и совещание было закрыто. Председатель поблагодарил SCIC и Секретариат, в особенности Е. Сабуренкова, за бесценную помощь и поддержку, которую он оказывал в течение срока пребывания Председателя на этом посту. Председатель также поблагодарил И. Джемисон и А. Ревелл (Новая Зеландия) за их работу в качестве созывающих специальной группы по мерам по сохранению. SCIC поблагодарил Председателя за прекрасное руководство работой SCIC.

**ПОВЕСТКА ДНЯ**

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)  
(Хобарт, Австралия, 22–26 октября 2007 г.)

1. Открытие совещания
  - (i) Принятие повестки дня
  - (ii) Организация совещания
  - (iii) Обзор представленных документов, отчетов и других материалов
2. Рассмотрение политики и мер в отношении соблюдения и выполнения
  - (i) Соблюдение действующих мер по сохранению
  - (ii) Процедура оценки соблюдения
  - (iii) Предложения о новых и пересмотренных мерах
3. ННН промысел в зоне действия Конвенции
  - (i) Текущий уровень ННН промысла
  - (ii) Процедура оценки ННН уловов
  - (iii) Списки ННН судов
4. Система документации уловов (СДУ)
5. Система международного научного наблюдения
6. Рекомендации Научного комитета
7. Избрание Заместителя председателя SCIC
8. Другие вопросы
9. Рекомендации для СКАФ
10. Принятие отчета и закрытие совещания.

## СПИСОК ДОКУМЕНТОВ

Постоянный комитет по выполнению и соблюдению (SCIC)  
(Хобарт, Австралия, 22–26 октября 2007 г.)

SCIC-07/1	Предварительная повестка дня совещания Постоянного комитета АНТКОМа по выполнению и соблюдению (SCIC) 2007 г. (включает список документов по вопросам повестки дня)
SCIC-07/2	Список документов
SCIC-07/3	Correspondence from Australia and People's Republic of China regarding the attempted inspection of the <i>Ocean</i> vessels Secretariat
SCIC-07/4	Summary of exploratory fishery notifications for 2007/08 Secretariat
SCIC-07/5	Catch Documentation Scheme (CDS) annual summary reports 2007 Secretariat
SCIC-07/6	Supplementary information for consideration under Conservation Measures 10-06 and 10-07, IUU Vessel Lists Secretariat
SCIC-07/7	Correspondence from Chile and Poland regarding the attempted inspection of <i>Dalmor II</i> Secretariat
SCIC-07/8	Extracts from the Report of the Working Group on Fish Stock Assessment (total removals of <i>Dissostichus</i> spp. including IUU catches in the Convention Area) Secretariat
SCIC-07/9	New methodology for estimating IUU catches Secretariat
Другие документы	
CCAMLR-XXVI/7	Выполнение мер по сохранению 10-06 и 10-07: предварительные списки ННН судов, 2007 г. Секретариат
CCAMLR-XXVI/10	Общий список ННН судов (Исключение судов «без флага») Делегация Уругвая

CCAMLR-XXVI/25	Предложение о внесении изменений в Инспекционную систему АНТКОМа Делегации Европейского Сообщества, Новой Зеландии и США
CCAMLR-XXVI/28	Предложение об изменениях к Мере по сохранению 10-02 с целью улучшения стандартов безопасности для судов, имеющих лицензию на промысел в зоне АНТКОМа Делегация Австралии
CCAMLR-XXVI/29 Rev. 1	Предложение о пересмотре и усилении Инспекционной системы АНТКОМа Делегация Австралии
CCAMLR-XXVI/31	Требования о соблюдении в целях упорядоченного развития крилевого промысла Делегация Австралии
CCAMLR-XXVI/32	Предложение о принятии АНТКОМом решения по проведению оценки организации Делегации Европейского Сообщества и США
CCAMLR-XXVI/33	Предложение о мере по сохранению, касающейся принятия торговых мер в целях содействия соблюдению Делегация Европейского Сообщества
CCAMLR-XXVI/35 Rev. 1	Предлагаемая мера по сохранению о закрытии промыслов АНТКОМа Делегация Новой Зеландии
CCAMLR-XXVI/38	Незаконный, нерегистрируемый и нерегулируемый (ННН) промысел. Предложение об изменении мер АНТКОМа по сохранению 10-06 (2006) и 10-07 (2006) Делегация Норвегии
CCAMLR-XXVI/BG/13 Rev. 2	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR enforcement provisions in 2006/07 Secretariat
CCAMLR-XXVI/BG/14 Rev. 1	Implementation and operations of the Catch Documentation Scheme in 2006/07 Secretariat
CCAMLR-XXVI/BG/15	E-CDS trial and software improvements Secretariat



CCAMLR-XXVI/BG/16	Implementation and operation of the Centralised Vessel Monitoring System (C-VMS) in 2006/07 Secretariat
CCAMLR-XXVI/BG/17	Implementation of conservation measures in 2006/07 Secretariat
CCAMLR-XXVI/BG/23	Assessment of IUU fishing in the French waters bordering Kerguelen and Crozet for season 2006/07 (1 July 2006 to 30 June 2007) Reports of sightings of fishing vessels in the Convention Area General information concerning CCAMLR Area 58 Delegation of France (available in French and English)
CCAMLR-XXVI/BG/26	The use of trade-related measures to deter IUU fishing: a step ahead for CCAMLR Submitted by ASOC
CCAMLR-XXVI/BG/30	Incidences of gillnet fishing in the Convention Area reported through the Scheme of International Scientific Observation Delegation of South Africa
CCAMLR-XXVI/BG/32	Convener's report on the work of the intersessional group for the Development of a Compliance Evaluation Procedure (Convener, South Africa)
CCAMLR-XXVI/BG/33	A photographic record of the <i>Black Moon</i> , an IUU vessel fishing with gillnet gear, operating in the Southern Ocean October 2005 to May 2006 Delegation of South Africa
CCAMLR-XXVI/BG/34	Información complementaria sobre actuaciones inspectoras en puertos españoles contra buques ilegales listados por CCRVMA Delegación de España
CCAMLR-XXVI/BG/39	The failed inspection of <i>Dalmor II</i> within Subarea 48.1 of the Convention Area Delegation of Chile
SC-CAMLR-XXVI/BG/8	Summary of scientific observation programs undertaken during the 2006/07 season Secretariat
WG-FSA-07/8 Rev. 1	A summary of scientific observations related to Conservation Measures 25-02 (2005), 25-03 (2003) and 26-01 (2006) Secretariat
WG-FSA-07/10 Rev. 5	Estimation of IUU catches of toothfish inside the Convention Area during the 2006/07 fishing season Secretariat

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПИСОК ННН СУДОВ НЕДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ  
СТОРОН, 2007 г.  
(МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07)**

**И**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ННН СУДОВ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ  
СТОРОН, 2006 г.  
(МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-06)**

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СПИСОК ННН СУДОВ НЕДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, 2007 г. (МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-07)**

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Название во время инцидента(ов) (если другое)	Флаг во время инцидента (если другой)	Прежнее название(я)	Предыдущие владельцы	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента	Год внесения в списки
<i>Aldabra</i>	Того	Неизвестен	5VAA2			Неизвестно	Cecibell Securities	Не получило разрешения на выгрузку и ушло Промысел на Участке 58.4.4b	03 ноя. 05 10 ноя. 06	2006
<i>Toto</i>	Неизвестен	7020126	V3NJ5		Белиз	<i>Sea Ranger V</i>	Sharks Investments AVV (05)	Дозаправка в Районе 51 вне зоны действия Конвенции	09 фев. 07	2007
<i>Tritón-1</i>	Сьерра-Леоне	9037537	9LYC09			<i>Kinsho Maru No. 18</i>	Punta Brava Fishing (06)	Промысел на Участке 58.4.1	19 мар. 07	2007

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СПИСОК ННН СУДОВ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, 2006 г. (МЕРА ПО СОХРАНЕНИЮ 10-06)**

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Название во время инцидента(ов) (если другое)	Флаг во время инцидента (если другой)	Прежнее название(я)	Предыдущие владельцы	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента	Год внесения в списки
<i>Волна</i>	Россия	9262833	UEEN			<i>Isabel</i>	ООО Лагуна	Промысел в Подрайоне 88.2	01 фев. 06	2006

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ СПИСКИ ННН СУДОВ ЗА 2003, 2004, 2005 и 2006 гг.**

## ОБЪЕДИНЕННЫЕ СПИСКИ ННН СУДОВ, ПРИНЯТЫЕ В 2003, 2004, 2005 И 2006 ГГ.

Список ННН судов Договаривающихся Сторон (Мера по сохранению 10-06)  
 Названия и флаги, под которыми суда были первоначально внесены в списки, подчеркнуты.

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента	Год внесения в списки	Предыдущие владельцы <sup>1</sup>	Прежнее название(я)	Прежний флаг(и)
<i>East Ocean</i> <sup>2</sup>	Китайская Народная Республика*	9230660	BZZW6	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2004	- Sunhope Investments (01) <b>- Profit Peak (окт. 04)</b> (Оператор: Kando Maritime)	1. <i>Champion</i> <b><u>2. Champion-1</u></b> 3. <i>Kang Yuan</i>	1. Боливия <b><u>2. Россия</u></b> 3. Грузия
<i>Maya V</i> <sup>3</sup>	Без флага	8882818		Промысел на Участке 58.5.2 Задержано	23 янв. 04	2004	- Globe Fishers (98) - Campopesca (99) - Rainbow Fisheries (фев. 03)		Уругвай
<i>North Ocean</i> <sup>2</sup>	Китайская Народная Республика*	9230658	BZZW5	Промысел на Участке 58.4.3b	25 фев. 05	2005	- Sunhope Investment (00) - Great Feat Inc. (с/- Sunhope Investment) (окт. 04) <b>- Национальная рыбопромысловая корпорация Китая</b>	1. <i>Boston</i> 2. <i>Boston-1</i> <b><u>3. Jian Yuan</u></b>	1. Боливия 2. Россия <b><u>3. Грузия</u></b>
<i>South Ocean</i> <sup>2</sup>	Китайская Народная Республика	9230646	BZTX9	На Участке 58.4.3	24 апр. 04	2004	- Sunhope Investment (00) - Koko Fishery (фев. 03) <b>- Great Feat Inc., с/- Sunhope Investment (сен. 05)</b> Национальная рыбопромысловая корпорация Китая	1. <i>Austin</i> 2. <i>Austin-1</i> <b><u>3. Koko</u></b>	1. Боливия 2. Россия <b><u>3. Грузия</u></b>
<i>Viarsa I</i> <sup>3</sup>	Без флага	8001335		Замечено на Участке 58.5.1 Задержано 58.5.2	7 авг. 03 3 фев. 04	2003	- Viarsa Fishing Co. (янв. 02) - Оператор: Navalmar SA	<i>Starlet No. 901</i>	Уругвай
<i>West Ocean</i> <sup>2</sup>	Китайская Народная Республика	9230672	BZTX8	Промысел на Участке 58.4.1	9 дек. 05 21 фев. 06	2006	- Sunhope Investments - Pacific Andes Enterprises - Profit Peak <b>- Национальная рыбопромысловая корпорация Китая</b>	1. <i>Darwin</i> 2. <i>Darwin-1</i> 3. <i>Kiev</i>	1. Боливия 2. Россия 3. Грузия

<sup>1</sup> Сведения о владельцах берутся в основном из регистра Ллойда; включена только информация, зарегистрированная после 1980 г. Дата в скобках обозначает дату, когда было зарегистрировано вступление в силу права собственности. Последний зарегистрированный владелец подчеркнут. Однако данная информация не обязательно является самой последней или правильной.

<sup>2</sup> Китай сообщил, что эти суда участвовали в ННН деятельности до того, как Китай стал Договаривающейся Стороной, и что он не являлся государством флага в то время, когда суда были включены в Список ННН судов.

<sup>3</sup> В настоящее время принадлежит правительству Австралии.

\* Названия и/или флаги, изменившиеся после 2006 г., отмечены знаком \* в столбцах «Название в наст. время» и «Флаг в наст. время».

Список ННН судов Недоговаривающихся Сторон (Мера по сохранению 10-07)  
 Названия и флаги, под которыми суда были первоначально внесены в списки, подчеркнуты.

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента	Год внесения в списки	Предыдущие владельцы <sup>1</sup>	Прежнее название(я)	Прежний флаг(и)
<i>Amorím</i>	Того	7036345	SVAN9	На Участке 58.4.2	23 янв. 04	2003	- Infitco (1998) - Seric Business SA (неизв.) <b><u>- Продано неизвестным владельцам (июль 03)</u></b>	1. <i>Noemi</i> 2. <i>Lome</i> 3. <i>Iceberg II</i>	1. Белиз 2–3. Того
<i>Bigaro*</i>	Того	5428908	SVSO3	На Участке 58.5.1 На Участке 58.5.1	1 дек. 02 4 июня 03	2003	- Jose Lorenzo SL (80) <b><u>- Vibu Pesquera (окт. 05)</u></b>	<b><u>1. Lugalpesca</u></b> 2. <i>Hoking</i> 3. <i>Sargo</i>	<b><u>1. Уругвай</u></b> 2. Того 3. Того
<i>Chilbo San 33</i>	Корейская Народно-Демократ. Республика*	9042001	HMWM5	Незадокумент. выгрузка, Малайзия	авг. 04	2004	- Fadilur SA (авг. 04) <b><u>- Global Intercontinental Services (05)</u></b> (Оператор: Vidal Armadores)	1. <i>Carran</i> <b><u>2. Hammer</u></b>	1. Уругвай <b><u>2. Того</u></b>
<i>Comet</i>	Того	8324139	5VCT0	Промысел на Участке 58.4.3b	10 дек. 05 23 мая 06	2006	- Peche Avenir S.A. <b><u>- Credraf Associates S.A. c/- Jose Manuel Salgueiro, Spain</u></b>	1. <i>Esperance Anyo</i> 2. <i>Anyo Maru No. 23</i> 3. <i>Aldebaran I</i> 4. <i>Odin</i>	1. Франция 2. Япония 3. Франция 4. Камбоджа
<i>Duero</i>	Панама	7322926	Неизвестны	На Участке 58.5.1	20 дек. 02 3 фев. 04	2004	- C&S Fisheries (сен. 96) <b><u>- Muner SA (00)</u></b>	1. <i>Sherpa Uno</i> <b><u>2. Keta</u></b>	1. Уругвай <b><u>2. Неизвестен</u></b>
<i>Ina Maka*</i>	Корейская Народно-Демократ. Республика*	7322897	HO3746	На Участке 58.5.2	31 янв. 04	2003	<b><u>- Meteora Development Inc (фев. 04)</u></b> (Оператор: Vidal Armadores)	1. <i>Dorita</i> 2. <i>Magnus</i> 3. <i>Thule</i> <b><u>4. Eolo</u></b> 5. <i>Red Moon</i> 6. <i>Black Moon</i>	1. Уругвай 2. Сент-Винсент и Гренадины <b><u>3–4. Экватор. Гвинея</u></b> 5. Сев. Корея
<i>Gold Dragon</i>	Экватор. Гвинея	6803961	3CM2150	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2003	<b><u>- Monteco Shipping (фев. 03),</u></b> (Оператор: Capensis)	1. <i>Mare</i> 2. <i>Notre Dame</i> <b><u>3. Golden Sun</u></b>	1. Намибия 2. Боливия <b><u>3. Экватор. Гвинея</u></b>
<i>Perseverance</i>	Экватор. Гвинея	6622642	3CM2190	На Участке 58.4.3b	22 мая 06	2006	- Prion Ltd - Mercury Ltd <b><u>- Mar de Neptuno SA</u></b>	1. <i>Mila</i>	1. СК

Список ННН судов Недоговаривающихся Сторон (Мера по сохранению 10-07) (продолж.)  
 Названия и флаги, под которыми суда были первоначально внесены в списки, подчеркнуты.

Название в наст. время	Флаг в наст. время	Номер по Ллойд/ИМО	Позывные в наст. время	Характер деятельности	Дата(ы) инцидента	Год внесения в списки	Предыдущие владельцы <sup>1</sup>	Прежнее название(я)	Прежний флаг(и)
<i>Red Lion 22</i>	Экватор. Гвинея	7930034	3CM2149	Промысел на Участке 58.4.3	22 апр. 04	2003	- Big Star International (окт. 98) - Praslin Corporation (ноя. 00) <b>- <u>Transglove Investment Inc.(сен. 03)</u></b>	1. <i>Big Star</i> 2. <i>Praslin</i> 3. <b><u>Lucky Star</u></b>	1. Гондурас 2. Сейшелы 3. <b><u>Гана</u></b> 3. Экватор. Гвинея
<i>Rex</i>	Того	6818930	5VRX8	Промысел на Участке 58.4.3b Промысел на Участке 58.4.4a	25 фев. 05 2 авг. 05	2005	- Arcosmar Fisheries (99) - Lopez JMS (01) <b>- <u>Premier Business (03)</u></b> (Оператор: Jose Manuel Salgueiro)	1. <i>Cisne Azul</i> 2. <i>Viking</i> 3. <i>Inca</i> 4. <b><u>Condor</u></b>	1. Белиз 2. Сейшелы 3-4. <b><u>Того</u></b>
<i>Ross</i>	Того	7388267	5VRS4	Промысел на Участке 58.7	мар.–апр. 04	2003	- Lena Enterprises (01) <b>- <u>Grupo Oya Perez SL (авг. 03)</u></b>	1. <i>Lena</i> 2. <b><u>Alos</u></b>	1. Сейшелы 2. <b><u>Гана</u></b>
<i>Seed Leaf</i>	Панама	8913992	3ENS8	Незадокумент. перегрузка	23 фев. 06	2006	- Eastern Reefer AS (янв. 07)	na	na
<i>Taruman</i>	Камбоджа	7235733	XUGW9	Промысел в Подрайоне 88.1	15 июня 05	2005	<b>- <u>Rulfend Corporation (05)</u></b> (Оператор: Rivadulla MD)	1. <i>Sora</i>	1. Панама
<i>Tropic</i>	Экватор. Гвинея	6607666	3CM2191	Промысел на Участке 58.4.3b	23 мая 06	2006	- Arniston Fish Processors (Pty) Ltd - Pesca Antartida <b>- <u>Nalanza S.A., Canary Islands</u></b>	1. <i>Isla Graciosa</i>	1. Южная Африка
<i>Typhoon-1</i>	Того	6905408	5VTN6	Промысел на Участке 58.4.2	5 фев. 06	2006	- Southern Shipping Ltd <b>- <u>Vitasur Holding Inc., Spain</u></b>	1. <i>Arctic Ranger</i> 2. <i>Rubin</i>	1. СК 2. Сейшелы
<i>Ulyses*</i>	Корейская Народно-Демократ. Республика*	8713392	HMWM7	Поддерживало ННН деятельность <i>Thule</i> Промысел на Участке 58.5.1 зоны действия Конвенции	5 апр. 04 19 июля 07	2004	- <b><u>Cazenove International SA (03)</u></b> <b>- <u>Canela Shipping, c/- Jose Argibay Perez, Spain</u></b>	1. <i>Piscis</i> 2. <b><u>South Boy</u></b> 3. <i>Gale</i>	1. Уругвай 2. <b><u>Экватор. Гвинея</u></b> 3. Сев. Корея

<sup>1</sup> Сведения о владельцах берутся в основном из регистра Ллойда; включена только информация, зарегистрированная после 1980 г. Дата в скобках обозначает дату, когда было зарегистрировано вступление в силу права собственности. Последний зарегистрированный владелец подчеркнут. Однако данная информация не обязательно является самой последней или правильной.

\* Названия и/или флаги, изменившиеся после 2006 г., отмечены знаком \* в столбцах «Название в наст. время» и «Флаг в наст. время».